

Sepharade

Phonétique

Kidouche de Chémini Atséret  
qui tombe un soir de la semaine



ELE mo'adé Adonaï miqraé qodéché. acher tiqréou otam bémo'adam:  
vayédabér Moché éte mo'adé Adonaï. el béné Israel:  
savri maranan *(on répond : Lé'haim)*

BAROUKH ata Adonaï Elohénoù mélékh ha'olam boré péri haguéfen:  
BAROUKH ata Adonaï Elohénoù mélékh ha'olam acher ba'har banou  
mikol 'am véromémanou mikol lachon. véqidéchanou bémitsvotav vatiten  
lanou Adonaï Elohénoù béahava. mo'adim lésim'ha 'hagim ouzmanim  
lésasone. éte yom chémini 'hag 'atséret hazé. vééte yom tov miqra qodéché  
hazé. zéman sim'haténoù béahava miqra qodéché zékher litsiat mitsrayim. ki  
vanou va'harta véotanou qidachta mikol ha'amim. oumo'adé qodchékha  
béahava ouvratson bésimha ouvsason hin'haltanou. baroukh ata Adonaï  
méqadéché Israel véhazémanim:

BAROUKH ata Adonaï Elohénoù mélékh ha'olam chéhé'héyanou  
véqiyémanou véhigui'anou lazéman hazé:

*Après le kidouche, le lavage des mains puis la bénédiction.*

BAROUKH ata Adonaï Elohénoù mélékh ha'olam acher qidéchanou  
bémitsvotav vétsivanou 'al nétilat yada-im.

*Puis la bénédiction sur les deux pains*

Poté-a'h éte yadékh. oumasbi-a' lékhol 'hay ratson: BAROUKH ata  
Adonaï Elohénoù mélékh ha'olam hamotsi lé'hem min haarets:

